

1. + 2. Ausfertigung

## ÜBERWACHUNGSBERICHT

Nr. 3066/2113 –02/02-Schy- vom 20 . Januar 2003

**Auftraggeber:** WITT + Sohn AG  
Wuppermannstraße 6  
  
D-25421 Pinneberg

**Überwachtes  
Herstellerwerk:** Fan Systems Group Limited  
Rochdale Road, Greetland  
  
Halifax, West Yorkshire, HX4 8HB, U.K.

**Überwachungs-  
zeitraum:** Juni 2002 bis 31. Dezember 2002

**Überwachungs-  
gegenstand:** Strahlventilatoren gemäß der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung Z-78.8-55 vom  
15. Mai 2002

Die Überwachung der Herstellung von Strahlventilatoren wurde am 16. Januar 2003 im Werk Halifax (England) durchgeführt.

Der Bericht umfasst 3 Blatt.

Dieser Bericht darf nur dem Deutschen Institut für Bautechnik, Berlin, zugänglich gemacht werden. Dieser Bericht darf nicht veröffentlicht werden.

Materialprüfanstalt (MPA)  
für das Bauwesen  
Beethovenstraße 52  
D-38106 Braunschweig

Tel +49-(0)531-391-5400  
Fax +49-(0)531-391-5900  
E-Mail [info@mpa.tu-bs.de](mailto:info@mpa.tu-bs.de)  
<http://www.mpa.tu-bs.de>

Norddeutsche Landesbank Hannover  
Kto. 106 020 050 (BLZ 250 500 00)  
Swift-Code: NOLADE 2H  
USt.-ID-Nr. MPA-DE 183500654



## 1 ANLASS UND AUFTRAG

Die MPA Braunschweig wurde von der WITT + Sohn AG, Pinneberg, vertreten durch Herrn Modell, beauftragt, eine Werksbesichtigung bei der Fan Systems Group Ltd., U.K.-Halifax, durchzuführen. Die Werksbesichtigung wurde am 16. Januar 2003 durch einen Mitarbeiter der Materialprüfanstalt Braunschweig in Anwesenheit von Herrn Mowat (Fan Systems, Halifax) durchgeführt. Das besichtigte Werk ist zertifiziert nach NEN-EN-ISO-9001 durch den TÜV der Niederlande. Grundlage der Überwachung ist der Überwachungsvertrag Nr. ÜZ-3/682/02 vom 05.08.2002 zwischen der Firma Witt & Sohn AG (Auftraggeber) und der MPA-Braunschweig. Überwacht wurden Strahlventilatoren gemäß der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung Z-78.8-55. Die Strahlventilatoren der Typen P-NR12T5/Z0,2/400/GR/4 und P-L5/V0,6/400/GT/4, Baugröße 400, dienen zur maschinellen Förderung von Rauchgasen.

## 2 TECHNISCHE BETRIEBSLEITUNG

Die technische Betriebsleitung (Jet Fan Manager) obliegt Herrn Mowat.

Der Zusammenbau der Strahlventilatoren wird zur Zeit von 2 Mitarbeitern, Herr D. Sutcliffe und Herr Beech (Jet Fan Production), durchgeführt.

			Bemerkungen/Beanstandungen
3	<b>Kennzeichnung</b>	Ja	keine
4	<b>Merkblätter vorhanden</b>	Ja	Keine
5	<b>Überwachung</b>	Ja	keine
5.1	<b>Eigenüberwachung</b>	Ja	Keine
5.1.1	<b>Anzahl der hergestellten Ventilatoren von Juni 2002 bis Dezember 2002</b>	54 Stück	P-N8L5/V0,6/400/GT/4vz
5.1.2	<b>Kontrolle der Abmessungen</b>	Ja	Keine
5.1.3	<b>Kontrolle des Ringspaltes</b>	Ja	Keine
5.1.4	<b>Funktionskontrolle</b>	Ja	Keine
5.1.5	<b>Kontrolllisten</b>	Ja	Keine
5.1.6	<b>Werkstoffangaben für die Laufräder (Nabe und Schaufel)</b>	Ja	keine
5.2	<b>Fremdüberwachung</b>		
5.2.1	<b>Kontrolle der Abmessungen</b>	Ja	Keine
5.2.2	<b>Kontrolle der Lehre für den Ringspalt</b>	Ja	Keine

## 6 ZUSAMMENFASSUNG

Im Rahmen der Fremdüberwachung ergaben sich keine Beanstandungen. Der bei der Erstüberwachung festgestellte Mangel bezüglich der getrennten Lagerung der Ventilatoren von artverwandten Produkten ohne Zulassung wurde abgestellt. Die Regale für die Lagerung werden eindeutig und auffallend beschriftet.

Der Direktor

i. A.



ORR Dr.-Ing. Rohling

Sachbearbeiter



Techn. Ang. Schynawa

Braunschweig, 20. Januar 2003